

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 July 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 75(а) предварительной повестки дня*

Мировой океан и морское право**Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его одиннадцатом совещании****Письмо сопредседателей Консультативного процесса от 22 июля 2010 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 54/33 от 24 ноября 1999 года, 57/141 от 12 декабря 2002 года, 60/30 от 29 ноября 2005 года, 63/111 от 5 декабря 2008 года и 64/71 от 4 декабря 2009 года мы были назначены сопредседателями одиннадцатого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права.

Имеем честь представить Вам прилагаемый доклад о работе Консультативного процесса на его одиннадцатом совещании, которое было проведено в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 21–25 июня 2010 года. Итоговый документ совещания содержит резюме вопросов и соображений, обсуждавшихся в ходе одиннадцатого совещания.

Мы убедительно просим распространить настоящее письмо и доклад Консультативного процесса в качестве документа шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

(Подпись) Поль Баджи
(Подпись) Дон Маккей
Сопредседатели

* A/65/150.



Одиннадцатое совещание Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права

(21–25 июня 2010 года)

Подготовленное сопредседателями резюме обсуждений¹

1. Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права провел свое одиннадцатое совещание 21–25 июня 2010 года и, во исполнение резолюции 64/71, сосредоточил свое внимание на теме «Наращивание потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение».
2. На совещании присутствовали представители 89 государств-членов, 27 межправительственных организаций и других органов и 11 неправительственных организаций.
3. В распоряжении участников совещания имелась следующая вспомогательная документация: а) доклад Генерального секретаря по вопросам Мирового океана и морского права (A/65/69); и b) формат и аннотированная предварительная повестка дня совещания (A/AC.259/L.11).

Пункты 1 и 2 повестки дня Открытие совещания и утверждение повестки дня

4. Совещание открыл от имени Генерального секретаря помощник Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Томас Штельцер. В своем заявлении он отметил, что надлежащее укрепление потенциала могло бы способствовать эффективному осуществлению государствами Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и других правовых документов и достижению целей, провозглашенных в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений).
5. Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриконсульт Патриция О'Брайен подчеркнула, что эффективной реализации и закреплению успехов мероприятий и инициатив по наращиванию потенциала препятствуют отсутствие всеобъемлющей оценки потребностей, ограниченный обмен информацией, отсутствие всеобъемлющей оценки результатов и низкий уровень координации усилий различных организаций, участвующих в этих мероприятиях и инициативах.
6. Два сопредседателя — Поль Баджи (Сенегал) и Дон Маккей (Новая Зеландия) — отметили не только актуальность, но и фундаментальное значение основной темы для осуществления Конвенции и других документов, связанных

¹ Резюме представляется исключительно в справочных целях и не является отчетом об обсуждениях.

с морским правом. Они подчеркнули, что наращивание потенциала лежит в основе способности государств в полной мере извлекать пользу из океанов и их ресурсов. Сопредседатели обратили также внимание на критическое состояние целевого фонда добровольных взносов, учрежденного резолюцией 55/7 для цели оказания развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и развивающимся государствам, не имеющим выхода к морю, содействия в участии в заседаниях Консультативного процесса.

7. Совещание утвердило формат и предварительную аннотированную повестку дня и одобрило предлагаемую организацию работы.

Пункт 3 повестки дня Общий обмен мнениями

8. Ход обсуждения основной темы на пленарных заседаниях и в дискуссионных группах отражен в пунктах 10–83 ниже.

9. Делегации высоко оценили доклад Генерального секретаря по вопросам Мирового океана и морского права. Ряд делегаций с озабоченностью отметили, в частности, содержащийся в докладе вывод о том, что на глобальном уровне всеобъемлющих исследований потребностей государств в наращивании потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение, не проводилось. Некоторые делегации выразили сожаление в связи с тем, что в доклад не были включены мнения государств, поскольку Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/71 не поручала Генеральному секретарю запрашивать их мнения, и выразили надежду, что такая информация может быть получена позднее.

Основная тема: наращивание потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение

10. В соответствии с аннотированной повесткой дня обсуждения в дискуссионных группах были организованы по четырем сегментам: а) оценка необходимости в наращивании потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение; б) обзор мероприятий/инициатив по наращиванию потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение и передачу технологии; в) препятствия на пути достижения эффективности в наращивании потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение и передачу технологии; и г) новые подходы, передовые наработки и возможности, позволяющие совершенствовать наращивание потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву. Заседания по всем сегментам открывались выступлениями приглашенных участников дискуссионной группы, после чего следовали обсуждения.

11. Было выражено общее мнение о насущной необходимости наращивания потенциала для того, чтобы все государства, особенно развивающиеся страны, имели возможность осуществлять Конвенцию, получать выгоду от неистощительного освоения Мирового океана и принимать всестороннее участие во всемирных и региональных форумах по вопросам океана и морского права. Ряд делегаций отметили, что Конвенция является правовой основой для регулиро-

вания всех вопросов и мероприятий в связи с океанской проблематикой, в том числе деятельности по наращиванию потенциала.

12. Многие делегации отметили трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при осуществлении своих прав по Конвенции и извлечении выгоды из использования океанских ресурсов. Было выражено мнение о том, что для обеспечения прочного мира и безопасности на море и неистощительного использования его ресурсов необходимо предоставить развивающимся странам возможность на равных участвовать в решении вопросов, связанных с океанской проблематикой, и оказывать им помощь в разработке морских ресурсов, включая ресурсы, находящиеся под их национальной юрисдикцией, и в управлении этими ресурсами. Несколько делегаций подчеркнули, что наращивание потенциала должно быть направлено на развитие способностей к эффективному участию в экономической деятельности, в частности в области развития неистощительного рыболовства, и не должно ограничиваться лишь выполнением международных обязательств.

13. Было выражено общее мнение о значимости основной темы. Ряд делегаций подчеркнули ее особую актуальность в свете многочисленных угроз морской среде, включая крупный инцидент, вызвавший загрязнение нефтью в Мексиканском заливе.

1. Оценка необходимости в наращивании потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение

а) Презентации приглашенных участников дискуссии

14. Декан факультета права Университета Далхаузи Филлип Сондерс отметил, что общие положения Конвенции об укреплении потенциала получили дальнейшее развитие в последующих конвенциях, документах «мягкого права» и практике государств. Ряд норм по-прежнему не выполняется, и международному сообществу следует яснее осознавать трудности, возникающие в результате продолжающегося процесса принятия новых правовых режимов. Директор центра сотрудничества в области развития рыболовства при Норвежском институте морских исследований Осмунн Бьордаль рассказал об опыте Норвегии в развитии устойчивого рыбного хозяйства с использованием научных исследований, законодательства, механизмов контроля и санкций. Внедрению этого подхода также способствует реализация Нансеновской программы. Он заметил, что, несмотря на ценные усилия по укреплению потенциала в области морской науки, потребности по-прежнему велики. Генеральный директор Рыболовного агентства Форума тихоокеанских островов Су'а Н.Ф. Таниелу рассказал о потребностях малых островных развивающихся государств в наращивании потенциала, особенно в области рыболовства. Формы требуемой помощи включают финансовую помощь, развитие людских ресурсов, техническую помощь, передачу технологии, в том числе путем создания совместных предприятий, и совещательные-консультативные услуги. Особо отмечалась необходимость оказания поддержки в долгосрочном развитии потенциала и координации источников наращивания потенциала. Глава службы по законодательству и судебным спорам департамента по правовым вопросам министерства иностранных дел Мадагаскара Жермен Мишель Раньяонина отметил, что одной из основных проблем является недостаточное понимание существующих международно-правовых документов и ограниченные возможности для их осуществления.

Другие потребности в укреплении потенциала связаны с такими вопросами, как мониторинг, контроль и наблюдение за исключительными экономическими зонами, особенно с целью борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом; расширение возможностей развивающихся прибрежных стран по освоению своих ресурсов с пользой для своего общественного и экономического развития; обучение технологиям обработки и переработки рыбы; повышение транспарентности и развитие благого управления; защита морской среды и обеспечение защищенности на море, в частности в сфере борьбы с пиратством. Заместитель директора отдела международного права министерства иностранных дел Мексики Фабиола Хименес Моран Сотомайор, выступая от имени члена Комиссии по границам континентального шельфа Галло Карреры и Ребеки Наварро из компании «Петролеос Мехиканос» (Petróleos Mexicanos), представила доклад, в котором говорилось о трудностях, возникающих при установлении внешних границ континентального шельфа в соответствии с Конвенцией². Она перечислила несколько инициатив по укреплению потенциала, доступных для государств, подающих представления в Комиссию по границам континентального шельфа. Директор отдела экологической оценки и раннего оповещения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) Питер Гилрут рассказал об опыте ЮНЕП в области наращивания потенциала. Он указал на необходимость дальнейших усилий в таких областях, как экосистемно ориентированное управление, восстановление экосистем, оценка экосистемных услуг, адаптация к изменению климата, планирование морских зон, решение вопросов, связанных с воздействием рыболовства на экосистемы, и методы мониторинга и процедуры оценки.

в) Пленарные и групповые обсуждения

15. Несколько делегаций высказали мнение о том, что потребности развивающихся государств следует рассматривать с позиций междисциплинарного и комплексного подхода, а при разработке программ нужно учитывать различные требования и обстоятельства. Было особо отмечено, что оценка потребностей имеет первостепенное значение для расстановки приоритетов и разработки программ и необходима для того, чтобы программы по наращиванию потенциала учитывали конкретные условия и приоритеты стран-бенефициаров. Было отмечено, что эти оценки носят срочный характер, особенно в таких отраслях, как рыболовство, поскольку приоритеты со временем могут меняться. В то же время была отмечена необходимость в программах, направленных на решение не только сиюминутных, но и долгосрочных задач. Ряд делегаций особо указали на полезность оценок потребностей в укреплении потенциала для противодействия незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу.

16. Несколько делегаций подчеркнули, что развивающиеся страны обладают наибольшими возможностями для оценки собственных потребностей в области наращивания потенциала и их мнение по этому вопросу надлежит уважать. Было указано на то, что возможности для наращивания потенциала необходимо выявлять исходя из соответствующих договоренностей, установленных приоритетов, потребностей и просьб развивающихся стран в связи с

² Отвечая на вопрос одной из делегаций, Фабиола Хименес Моран Сотомайор подтвердила, что использованные в докладе карты были предоставлены самими авторами. В отношении содержания одной из карт, использованных в докладе, было выражено сомнение.

наращиванием потенциала. Было высказано мнение о том, что первоочередное внимание следует уделять потребностям наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

17. Один из выступавших указал, что на уровне проектов оценка потребностей проводится регулярно. Другой участник отметил, что оценка потребностей могла бы основываться на информации, полученной в ходе регулярных проверок состояния морской среды, включая исследования «Глобальная экологическая перспектива» и «Оценка экосистем на пороге тысячелетия», на «оценке оценок» и данных о потребностях, выявленных Программой ЮНЕП по региональным морям морской среды и Глобальной программой действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

18. Делегации особо указали на необходимость наращивания потенциала в целях содействия этим государствам в эффективном осуществлении Конвенции. Также было указано на необходимость оказания помощи в эффективном осуществлении правовых документов Международной морской организации (ИМО). Кроме того, участники подчеркнули необходимость в профессиональной подготовке специалистов в области разработки политики и законодательства, а также мер и механизмов по обеспечению выполнения. Также было указано на необходимость укрепления потенциала в этих областях.

19. Было высказано общее мнение о том, что деятельность по созданию потенциала должна охватывать широкий комплекс мер по оказанию помощи, включая содействие в укреплении финансового, кадрового, институционального и научного потенциала, и носить устойчивый характер. Ряд делегаций высказали мнение о том, что международным организациям следует поощрять усилия по наращиванию потенциала путем создания и укрепления национальных и региональных научно-технических исследовательских центров, как предусмотрено Конвенцией. Было отмечено, что межправительственные организации и другие партнеры могли бы также изучить возможности для развития сотрудничества и укрепления потенциала вместе с субрегиональными организациями, такими как Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК). Другие делегации подчеркнули важность соглашений о международном сотрудничестве, особенно тех, которые поощряют создание государственно-частных партнерств и признают свидетельства о квалификации моряков. Было также указано на то, что наращивание потенциала должно способствовать укреплению национальных правовых систем, в особенности в области разработки политики по вопросам океана, внедрения экосистемных подходов, управления ресурсами и рационального природопользования.

20. Многие делегации особо отметили насущную необходимость укрепления потенциала в области сохранения и неистощительного использования рыбопромысловых ресурсов и управления ими. В частности, говорилось о необходимости создания потенциала в целях: расширения доступа к научным рекомендациям, повышения эффективности сбора и обработки данных (включая данные о рыболовстве и состоянии запасов), мониторинга, контроля и наблюдения (особенно в целях противодействия незаконному, нерегулируемому и несообщаемому рыбному промыслу), обеспечения соблюдения и выполнения действующих норм, развития рынков, совершенствования методов обработки и переработки рыбы. В этой связи было признано законное стремление разви-

вающихся стран развивать свои рыбные промыслы в исключительных экономических зонах и иметь возможность заниматься рыбным промыслом в открытом море. Кроме того, была отмечена нецелесообразность заключения соглашений о рыболовстве между развивающимися странами и государствами, ведущими экспедиционный промысел, без предварительного проведения научной оценки на предмет выявления избыточных запасов. В связи с этим было заявлено, что предоставление иностранным судам доступа к живым ресурсам исключительной экономической зоны в прошлом не способствовало расширению возможностей по наращиванию потенциала. Ряд делегаций выразили мнение о необходимости и исключительной важности проведения оценки мероприятий по укреплению потенциала, предусмотренных существующими соглашениями.

21. Было подчеркнуто, что для обеспечения согласованности стратегий в области развития и стратегий развития рыбных промыслов обсуждение вопросов о потребностях в укреплении потенциала в сфере рыболовства должно проводиться в тесной взаимосвязи с продолжающимся в Генеральной Ассамблее на высоком уровне обзором прогресса, достигнутого в деле уменьшения уязвимости малых островных развивающихся государств благодаря осуществлению Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Участники напомнили, что меры по наращиванию потенциала включены во все тематические главы Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии и что для осуществления их положений малым островным развивающимся государствам необходим потенциал и специальные знания. Касаясь вопроса о необходимости обеспечения взаимосвязи между процессами Организации Объединенных Наций, несколько делегаций указали на явную взаимосвязь между обсуждением вопросов о наращивании потенциала в рамках Консультативного процесса и предстоящим пятилетним обзором Маврикийской стратегии, который будет проведен на высоком уровне в сентябре 2010 года. Было отмечено, что одним из конкретных итогов проведения пятилетнего обзора хода осуществления Маврикийской стратегии мог бы стать призыв к созданию региональных центров морских научных исследований (см. пункт 19 выше), особенно в Тихоокеанском регионе.

22. Некоторые делегации указали на проблемы, связанные с потребностями в сохранении рыбных запасов и с экономическим развитием мелких и кустарных рыболовных хозяйств. По мнению ряда делегаций, одним из возможных решений могло бы стать вовлечение правительств в процесс создания альтернативных рабочих мест для таких рыбаков с тем, чтобы не допустить чрезмерного перелова и истощения рыбных запасов и при этом обеспечить сохранение средств к существованию для местного населения.

23. Было также обращено внимание на важность точных прогнозов погоды и доступности информации о погодных условиях для мелких рыбаков. В связи с этим к Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) была обращена просьба рассмотреть возможности расширения сотрудничества с Всемирной метеорологической организацией (ВМО).

24. Было высказано общее мнение о том, что обеспечение неистощительного использования океанов требует развития морской науки и наличия соответствующих научных знаний. Была подчеркнута значимость части XIII Конвенции, посвященной морским научным исследованиям, и необходимость распростра-

нения результатов таких исследований и анализов во исполнение статьи 143 Конвенции. Ряд делегаций отметили, что необходимость наращивания потенциала в области морских научных исследований отражена во многих международных документах, как то: Йоханнесбургский план выполнения решений, Повестка дня на XXI век, принятая Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, резолюции Генеральной Ассамблеи и итоговый документ второго совещания Консультативного процесса.

25. Несколько делегаций подчеркнули, что многие государства по-прежнему не располагают потенциалом в виде людских ресурсов, оборудования и инфраструктуры для проведения базовых исследований, необходимых для получения наилучшей научной информации с использованием передового практического опыта, что позволило бы принимать обоснованные решения в целях обеспечения устойчивого развития и защиты океанов и их ресурсов. Поэтому была признана необходимость создания потенциала для проведения морских научных исследований, особенно в развивающихся странах.

26. Несколько делегаций отметили, что наращивание потенциала применительно к мореведению имеет две цели — передать и расширить знания о ресурсах, природе и биологии морских экосистем и заложить информационную основу для принятия мер по сохранению и управлению. В частности, следует уделить особое внимание взаимодействию между наукой и политикой как в области рыболовства, так и в вопросах защиты морской среды. Было отмечено, что такое взаимодействие является одним из ключевых факторов, обсуждаемых в рамках регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Было также отмечено, что применительно к региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям недостаточное взаимодействие между наукой и политикой отчасти объясняется отсутствием системы отчетности и анализа данных, равно как и низким качеством рыбопромысловой статистики.

27. Ряд делегаций указали на необходимость совершенствования глобальных сетей наблюдения за Мировым океаном, в частности программ океанических наблюдений, таких, как Глобальная система наблюдений за океаном, для того чтобы расширить познания о зоне взаимодействия «океан — атмосфера».

28. Несколько делегаций отметили, что передача морской технологии является обязательным условием создания потенциала, особенно в области мореведения. Они отметили далее, что, по их мнению, из всех частей Конвенции ЮНКЛОС наилучшим образом дело обстоит с осуществлением части XIV. Одна из делегаций также обратила внимание на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

29. Было высказано общее мнение о том, что одной из главных областей, в которых ряду государств требуется помощь в укреплении потенциала, является проведение внешних границ континентального шельфа. Также была отмечена потребность в расширении возможностей для разработки ресурсов континентального шельфа.

30. Все участники согласились с тем, что важнейшей задачей является дальнейшее развитие инфраструктуры и повышение квалификации людских ресурсов. Среди конкретных направлений, требующих наращивания потенциала, были названы следующие: исследования, связанные с энергетикой, с особым упором на профессиональную подготовку специалистов в области морской геофизики, седиментологии и океанографии; морская биотехнология и права интеллектуальной собственности; гидрографические съемки и морские карты, включая электронные морские карты; океаническое картирование; усиление структур управления, в том числе комплексного управления прибрежными районами; защита морской среды, включая уязвимые морские экосистемы; всесторонние исследования в области морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции; создание охраняемых районов моря; предотвращение, сокращение и сохранение под контролем загрязнения моря, в том числе разливов нефти; управление портами и хозяйствование в океане для решения задач, связанных с безопасностью мореплавания и охраной человеческой жизни на море, обращением с опасными материалами и безопасностью портов; безопасность транспортировки радиоактивных материалов; готовность к стихийным бедствиям; системы оповещения о цунами; обеспечение защищенности на море, в частности в сфере борьбы с пиратством; зашумление подводной среды; устранение негативных последствий изменения климата, особенно для низменных прибрежных районов и малых островных развивающихся государств.

31. Ряд делегаций также указали на необходимость содействия в решении проблемы невыполнения международных норм в области защиты морской среды и сохранения ресурсов с учетом уровня развития потенциала государств; в укреплении способности государств флага выполнять свои обязанности в отношении судов, плавающих под их флагом в открытом море; в облегчении эффективного участия в деятельности в Районе, в том числе в морских научных исследованиях, и в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях. Необходимо также содействовать участию в совещаниях на международном уровне, например посредством добровольных взносов в соответствующие целевые фонды. Кроме того, была отмечена потребность в обучении навыкам использования современных средств, таких, как экологические экспертизы. Помимо этого, было указано на необходимость создания союзов между научным сообществом и частным сектором в целях совместного пользования благами, извлекаемыми из освоения морских генетических ресурсов, в том числе правами интеллектуальной собственности.

2. Обзор мероприятий/инициатив по наращиванию потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение и передачу технологии

а) Презентации приглашенных участников дискуссии

32. Генеральный секретарь министерства окружающей среды, сельского хозяйства и морских дел Испании Хуан Карлос Мартин Фрагейро рассказал об опыте Испании в развитии международного сотрудничества в области Мирового океана, описав основные цели и используемые формы такого сотрудничест-

ва, и привел примеры инициатив по развитию сотрудничества³. Заместитель директора института по морским вопросам Китая Хайвэнь Чжан представила обзор китайских мероприятий и инициатив по наращиванию потенциала в области Мирового океана и морского права, включая мореведение и передачу технологии, уделив особое внимание созданным в Китае национальным механизмам для решения морских вопросов, и привела примеры двусторонних и многосторонних инициатив по развитию сотрудничества, в том числе по линии Юг-Юг. Директор и заместитель исполнительного секретаря Межправительственной океанографической комиссии (МОК) при ЮНЕСКО Эрлих Деса описал общие направления деятельности по наращиванию потенциала в рамках мандата МОК, а также ее основные принципы в области развития потенциала, нацеленные на расширение возможностей развивающихся стран по выполнению стоящих перед ними первоочередных задач. Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну (МОМД) Нии Одунтон описал мероприятия, осуществляемые Органом с целью наращивания потенциала развивающихся государств, с тем чтобы они могли участвовать в морских научных исследованиях в Районе и извлекать выгоду из этой деятельности, и рассказал о роли дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе, региональных информационных семинарах и программе стипендий Университета Тунцзи и МОМД. Директор по обучению и связям Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, Марсель Крусе рассказал об усилиях сети в деле борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом посредством обмена информацией, оказания содействия в согласовании законов и процедур и предоставления рекомендаций по эффективному использованию ограниченных ресурсов. Исполнительный директор Международного института океана (МИО) Чердаск Вирапат пояснил, что МИО выступает за использование многоуровневого подхода к наращиванию потенциала в области управления океаном и устойчивого развития путем осуществления своих стратегических планов действий, учебных программ и проектов в области гибкого (адаптивного) управления на всех уровнях, в том числе в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями, правительствами, местными общинами и другими соответствующими организациями. Он рассказал о работе МИО по развитию потенциала населения прибрежных зон в плане адаптации и повышения сопротивляемости.

33. Директор Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций Сергей Тарасенко представил информацию о деятельности Отдела в области наращивания потенциала, в том числе о роли Отдела в управлении целевыми фондами и программами стипендий и в разработке и реализации учебных программ.

в) Пленарные и групповые обсуждения

34. Несколько делегаций подчеркнули, что деятельность по наращиванию потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву имеет первостепенное значение для процессов развития во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных разви-

³ Одна делегация высказала сомнение по поводу содержания двух из распространенных докладчиков при входе в зал заседаний брошюр в связи с некоторыми мероприятиями Испании, осуществленными судном «Мигель Оливер».

вающихся государствах. Многие делегации рассказали об осуществляемых ими в настоящее время программах и мероприятиях по наращиванию потенциала, охватывающих широкий круг вопросов, включая морскую науку, защиту морской среды, охраняемые морские районы, сохранение и рациональное использование ресурсов, добычу нефти и газа, проведение внешних границ континентального шельфа, делимитацию морских пространств, морское судоходство и перевозки, уменьшение опасности и устойчивое развитие туризма. Они представили также информацию о незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле, соблюдении и обеспечении выполнения действующих норм в области рыболовства, включая высадку на борт и досмотр судов и наблюдательские программы, информацию об охране и безопасности на море, портовых операциях и контроле со стороны государства порта, комплексном управлении прибрежными районами, глубоководной добыче полезных ископаемых, разработке законодательства и развитии регионального сотрудничества.

35. Ряд делегаций также подробно рассказали о формах осуществляемой ими деятельности по наращиванию потенциала, включая оказание финансовой помощи, развитие людских ресурсов, обучение и профессиональную подготовку, оказание поддержки в виде взносов натурой, соглашения о сотрудничестве, техническую помощь, предоставление помещений международным организациям, двустороннее и региональное сотрудничество по линии Юг-Юг. Также были проведены мероприятия по укреплению потенциала, в рамках которых развивающиеся страны предоставляли услуги по техническому обучению при участии своих национальных агентств по сотрудничеству и/или при полной или частичной финансовой поддержке со стороны международных организаций.

36. Государствам-членам и международным организациям было предложено предоставить соответствующую информацию Отделу по вопросам океана и морскому праву для размещения на его веб-сайте.

37. Многие делегации отметили мероприятия по наращиванию потенциала, осуществляемые различными органами и организациями, включая Глобальный экологический фонд, МОК, МОМД, Международную сеть мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, МИО, Институт международного морского права, японский фонд «Ниппон», Родосскую академию, Программу Университета Организации Объединенных Наций (УООН) по подготовке работников рыбного хозяйства, Средиземноморский региональный центр по ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с загрязнением моря, и Комитет по техническому сотрудничеству ИМО, а также деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву (см. также пункт 86 ниже). Также была отмечена деятельность Европейского союза в области укрепления потенциала. Некоторые делегации привели конкретные примеры мероприятий по наращиванию потенциала, принесших особую пользу им и их странам.

38. Многие делегации отметили поддержку, оказанную дарственным фондом МОМД ученым из развивающихся стран для того, чтобы они могли участвовать в морских научных исследованиях в Районе. Ряд делегаций отметили, что МОК активно занимается наращиванием потенциала в области мореведения в течение последних 50 лет и в 2010 году отметила свой «золотой юбилей». Несколько делегаций указали на то, что МОК оказывала содействие развиваю-

щимся странам в расширении их возможностей по решению проблем, связанных с морем, посредством внедрения научно обоснованных стратегий. Комиссия также оказывала помощь в усилении институционального потенциала путем организации обучения навыкам управления, составления предложений и работы в коллективе. Также была отмечена деятельность МИО, осуществляемая усилиями его оперативных или координационных центров, действующих в 25 странах при университетах, правительствах и неправительственных организациях.

39. Несколько делегаций отметили уникальный характер и эффективность подхода японского фонда «Ниппон» к проведению мероприятий по наращиванию потенциала, что позволило ряду развивающихся стран восполнить пробелы в потенциале, особенно в области профессиональной подготовки. Была отмечена важная роль программы стипендий Организации Объединенных Наций и фонда «Ниппон» в усилении технического потенциала в области морского права. Стипендиаты фонда «Ниппон» — в основном правительственные должностные лица — отбираются по итогам оценки потребностей развивающихся стран, направленной на определение наиболее эффективных методов оказания им поддержки.

40. Ряд делегаций заявили о поддержке деятельности Отдела по вопросам океана и морскому праву в области наращивания потенциала, в том числе в связи с программой стипендий Организации Объединенных Наций и фонда «Ниппон» и стипендией им. Гамильтона Ширли Амерасингхе, а также с работой различных целевых фондов, управляемых Отделом. Были также отмечены и признаны новаторскими усилия Отдела по сбору информации о мероприятиях по укреплению потенциала, представленной в докладе Генерального секретаря. Была подчеркнута необходимость оказывать содействие Отделу в его работе (см. также пункт 81 ниже).

41. Делегации отметили важную роль Фонда помощи, учрежденного в соответствии с частью VII Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и находящегося под управлением Отдела по вопросам океана и морскому праву и ФАО, в содействии наращиванию потенциала. Было отмечено увеличение объема средств, направленных в последнее время на реализацию конкретных инициатив по созданию потенциала, включая учреждение новых региональных рыбохозяйственных организаций, усиление существующих организаций, развитие людских ресурсов и предоставление услуг по техническому обучению и содействию. Также было разъяснено, что правом на получение поддержки Фонда помощи по части VII Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам обладают только государства — участники Соглашения. Кроме того, было отмечено, что Отдел подготовил подборку данных об источниках доступной развивающимся государствам помощи в сохранении рыбных ресурсов и управлении ими и о потребностях государств в области наращивания потенциала. Эта подборка получила высокую оценку как эффективное средство выявления тех областей, в которых помощь доступна, и тех, в которых необходимы более целенаправленные усилия и согласование программ предоставления помощи и развития сотрудничества.

42. Также был признан весомый вклад Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, в наращивание потенциала, и было отмечено, что ее деятельность является примером

того, как можно повысить эффективность мероприятий по созданию потенциала в области борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (см. также пункт 83 ниже).

43. Некоторые делегации отметили, что существует много других механизмов оказания развивающимся государствам помощи в деле сохранения и рационального использования рыбных запасов, включая фонды, учрежденные региональными рыбохозяйственными организациями, международными финансовыми организациями, ФАО, а также многосторонние и двусторонние программы. Помощь оказывается в различных формах, в том числе в связи с научными оценками, мониторингом, контролем и наблюдением, сокращением прилова, разработкой внутренней политики регулирования и институциональным строительством. Так, Программа УООН по подготовке работников рыбного хозяйства предлагает шестимесячный курс повышения квалификации дипломированных специалистов, дополняемый краткосрочными учебными курсами в странах-партнерах, которые были разработаны и преподаются в сотрудничестве с местными учебными заведениями и другими партнерскими организациями. Программа по подготовке работников рыбного хозяйства также содействует развитию сотрудничества с рядом региональных и международных организаций.

44. Другие делегации обратили внимание на оказание помощи в укреплении потенциала на региональном уровне, в том числе в контексте развития неистощительного рыбного промысла, или отметили предпринимаемые развивающимися государствами на региональном уровне усилия по противодействию незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу (НРП), как предписано Международным планом действий по предупреждению, недопущению и искоренению НРП. Среди этих мер делегации придали особое значение ведению списков судов, занимающихся НРП, системам контроля со стороны государств порта, а также обмену информацией о таких судах и разработке глобального регистра рыболовных судов ФАО.

45. Делегации отметили также мероприятия по укреплению потенциала в ряде других секторов. Например, некоторые делегации отметили роль двустороннего сотрудничества в оказании технической помощи развивающимся государствам в проведении внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль. Было отмечено, что мероприятия, связанные с проведением внешних границ континентального шельфа, включая картографирование морского дна, способствовали усилению технического и научного потенциала многих государств, что позволило затем использовать этот опыт для укрепления потенциала развивающихся государств.

46. Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП) представил информацию о помощи, оказанной им более 75 странам в подготовке и внедрении стратегий сохранения и биологического разнообразия. Посредством реализации Глобальной инициативы по океанскому биоразнообразию МСОП стремится помогать странам и региональным и глобальным организациям в использовании существующих и новых данных, инструментов и методологий для выявления экологически значимых районов, при этом на первом этапе особое внимание уделяется открытому морю и глубоководным участкам морского дна за пределами национальной юрисдикции. Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП) также принял участие в

проекте по составлению «Переписи морской жизни». Информация о ходе работы над переписью публикуется в сети Интернет и в базах данных с открытым доступом и служит источником данных для лиц, принимающих решения, при выработке оптимальных методов управления морскими ресурсами.

47. По вопросу о международном судоходстве Международная гидрографическая организация (МГО) представила информацию о выделяемых ею трех секторах наращивания потенциала, а именно: управление информацией о безопасности на море, проведение гидрографической съемки и производство картографической продукции. Международное бюро по контейнерам и смешанным перевозкам осуществило в сотрудничестве с другими международными организациями, правительственными учреждениями и представителями промышленных кругов мероприятия по наращиванию потенциала, включая образовательные и информационно-разъяснительные программы, направленные на повышение осведомленности и обеспечение более строгого соблюдения Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 года, и особенно международного стандарта по кодированию, идентификации и маркировке контейнеров для смешанных перевозок. Ряд делегаций также приветствовали совместную работу ФАО/Международной организации труда (МОТ) и ИМО по разработке стандартов безопасности для малых рыболовных судов.

48. Парламентская ассамблея стран Средиземноморья рассказала о предпринимаемых ею усилиях по созданию механизмов противодействия организованной преступности, включая торговлю людьми и незаконный сброс отходов. Ассамблея также сотрудничает с другими организациями в решении проблем загрязнения морской среды.

3. Вызовы на пути к достижению эффективности в наращивании потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение и передачу технологии

а) Презентации приглашенных участников дискуссии

49. Консультант и бывший директор Южнотихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле Кристель Пратт рассказала о трудностях в наращивании потенциала и имеющихся возможностях применительно к исследованиям, освоению и рациональному использованию неживых ресурсов Тихоокеанского региона. Она указала на такие проблемы, как слабость государственных учреждений и неэффективность правовых механизмов, нехватка специалистов в области управления океанами, права и морских исследований, а также низкая оснащенность научно-исследовательского флота. Директор по морским делам министерства общественных работ и транспорта Того Альфа Лебгаза рассказал о некоторых стоящих перед Того проблемах в сфере развития морского хозяйства и в связи с применением Конвенции и других связанных с нею правовых документов в сочетании с внутренним законодательством. Советник Японского агентства мореземледческой науки и техники Кадзухиро Китадзава представил доклад о проводимых Агентством исследованиях, способствовавших наращиванию потенциала в мореведении. По его словам, опыт Агентства показал, что учебные мероприятия по наращиванию потенциала в области морских наук оказываются более эффективными, если занятия для ученых проводятся в небольших группах, формируемых по региональному признаку. Главный технический советник отдела международных вод Программы развития Организа-

ции Объединенных Наций (ПРООН) Эндрю Хадсон представил обзор основных трудностей, с которыми сталкивается ПРООН, особенно в связи с наращиванием потенциала в области управления океанами и прибрежными районами в рамках крупных морских экосистем, и рассказал о способах преодоления этих трудностей. Директор по программам Программы УООН по подготовке работников рыбного хозяйства Туми Томассон в своем выступлении назвал ряд серьезных проблем, имеющихся в настоящее время в области укрепления потенциала в рыбном хозяйстве. Он пояснил, как за последние десятилетия изменился подход к сотрудничеству для развития, и в результате наращиванию потенциала в рыбном хозяйстве сегодня уделяется меньше внимания, чем в прежние годы. Он также рассказал о мероприятиях Программы УООН по подготовке работников рыбного хозяйства.

в) Пленарные и групповые обсуждения

50. Ряд делегаций подчеркнули, что отсутствие финансовых ресурсов является одним из самых распространенных препятствий в деле наращивания потенциала. Другие делегации отметили, что нынешний мировой экономический кризис привел к бюджетным ограничениям, и поэтому партнерам необходимо более точно оценивать потребности для обеспечения адресного распределения помощи.

51. Несмотря на усилия по оказанию развивающимся государствам помощи в наращивании их потенциала, было отмечено, что потребности развивающихся государств не удовлетворены и значительного усиления потенциала применительно к морской проблематике и морскому праву не произошло. Было высказано мнение о необходимости не только расширять охват, но и повышать эффективность мероприятий по наращиванию потенциала. Было также выражено мнение о том, что следует принимать во внимание изменение потребностей, приоритетов и целей в области развития и новые проблемы и вызовы, возникающие на мировом, региональном и национальном уровнях.

52. Было высказано общее мнение о том, что отсутствие координации между организациями, реализующими программы по наращиванию потенциала, является одной из главных проблем, которая способна свести на нет результаты этих усилий. В связи с этим делегации подчеркнули необходимость координации деятельности по укреплению потенциала в области Мирового океана и морского права, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить адресность и не допустить разобщенности или дублирования усилий. Было указано также на то, что обязанность представления отчетности нескольким донорам способна еще больше усиливать нагрузку на учреждения получателей. Делегации заявили, что, хотя сегодня сделать это непросто, принятие донорами долгосрочных обязательств и координация усилий способны обеспечить устойчивый характер деятельности по наращиванию потенциала.

53. Один из вызовов, который был обозначен в докладе Генерального секретаря и о котором также говорили делегации, связан с выявлением потребностей и определением очередности их удовлетворения. Было указано, что приоритеты доноров и получателей следует устанавливать на основе соглашения. Некоторые делегации указали на отсутствие широкого участия сторон в работе по

определению первоочередных страновых потребностей в финансовой помощи и в содействии профессиональному и институциональному развитию.

54. Было высказано общее мнение о том, что организациям, реализующим программы по наращиванию потенциала, и бенефициарам необходима общая платформа для обмена информацией, такая, как специальный механизм по сбору и распространению информации.

55. Было указано на трудности в развитии региональных программ в контексте инициативы Организации Объединенных Наций «Единство действий», ориентированной на конкретные страны. Был поднят вопрос о том, способствуют ли инициативы в области наращивания потенциала, реализуемые на глобальном уровне, эффективному осуществлению Конвенции и не являются ли более эффективными региональные или отраслевые подходы.

56. Некоторые делегации отметили, что серьезные и принципиально важные задачи заключаются в получении данных и информации по морским вопросам и в доступе к ним. Особенно это касается качества, надлежащего хранения и обработки результатов исследований. Особо были отмечены сложности в получении доступа к первичным данным, собираемым региональными рыбохозяйственными организациями.

57. Некоторые делегации указали на сложности, связанные с передачей технологии, в том числе с осуществлением части XIV Конвенции и критериев и руководящих принципов МОК в отношении передачи морской технологии. Признавая значение части XIV Конвенции как основы для передачи технологии, делегации вместе с тем отметили, что невыполнение положений этой части создает серьезные препятствия для наращивания потенциала, тогда как ее осуществление позволило бы упростить передачу технологии между развитыми и развивающимися государствами.

58. Ряд делегаций отметили также, что выполнение общего обязательства, предусмотренного международными документами о передаче технологии, является непростой задачей, поскольку такая технология зачастую защищена правом собственности, и некоторые государства заявляют о трудностях, возникающих в связи с ее передачей. Кроме того, сложности возникают в связи с передачей «ноу-хау» в части применения технологий, для того чтобы получатели могли их использовать в долгосрочной перспективе, а также в связи с препятствиями при передаче другим государствам контрактов на эксплуатационно-техническое обслуживание. В этой связи было высказано мнение о том, что обязанность по разработке возможных механизмов сотрудничества с целью передачи технологии в соответствии с руководящими принципами МОК лежит на ней самой. При том что патенты, широко используемые при оформлении прав интеллектуальной собственности в этой области, подлежат охране, сроки их действия ограничены, поэтому создание таких партнерств в конечном итоге возможно.

59. Было выражено общее мнение о том, что одна из задач заключается в обеспечении устойчивого характера результатов инициатив по наращиванию потенциала. Ряд делегаций указали на низкий уровень технической компетентности в развивающихся странах, что по-прежнему представляет собой серьезную проблему для наращивания потенциала по причине отсутствия возможностей для получения соответствующего образования в области морских наук на

местах. В связи с этим было отмечено, что беспокойство вызывает задача привлечения достаточного количества специалистов к разработке университетских программ в области мореведения. Было высказано мнение о роли образования и профессиональной подготовки, особенно опытных и молодых специалистов, в обеспечении готовности к новым вызовам, таким, как изменение климата. Кроме того, ряд делегаций подняли вопрос об «утрате потенциалов» вследствие того, что некоторые специалисты после обретения новых знаний и навыков в рамках программ наращивания потенциала не возвращаются на родину.

60. К специализированным учреждениям была обращена просьба помочь местным университетам на начальных этапах в расширении их возможностей по организации такого обучения на долгосрочной основе. В связи с этим некоторые делегации заявили о трудностях, возникающих в связи с зависимостью от иностранных экспертов и ресурсов и недостаточным вниманием, уделяемым опыту и знаниям местных специалистов.

61. В связи с вопросом о наращивании потенциала в области исследований и рационального использования неживых ресурсов делегации особо подчеркнули значение регионального сотрудничества для решения будущих задач, особенно тех, которые касаются отношений с частным сектором и возможной необходимости заключения соглашений об освоении ресурсов, которые могли бы принести пользу развивающимся прибрежным государствам. В связи с этим была отмечена необходимость разработки политических, правовых, регулятивных и финансовых стратегий, а также экологических руководящих принципов.

62. Был поднят вопрос о трудностях в наращивании потенциала в области сохранения запасов и управления ими в спорных районах.

63. Внимание было также обращено на отсутствие мероприятий, направленных на решение экологических проблем, возникающих в связи с зашумленностью подводной среды. К государствам был обращен призыв наращивать усилия по укреплению потенциала с целью расширения научных познаний в этой области.

4. Новые подходы, передовые наработки и возможности, позволяющие совершенствовать наращивание потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву

а) Презентации приглашенных участников дискуссии

64. Директор департамента по морским вопросам японского фонда «Ниппон» Мицуюки Унно представил обзор деятельности фонда по укреплению потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, рассказав о проектах, реализуемых в сотрудничестве с правительствами, Организацией Объединенных Наций, неправительственными организациями и научно-исследовательскими учреждениями. Николь Глинёр из Глобального экологического фонда (ГЭФ) рассказала о некоторых мероприятиях в области наращивания потенциала и управления знаниями, осуществляемых Фондом в рамках программы обмена опытом и знаниями по вопросам о международных водах (IW: Learn). Она также рассказала о новых механизмах сотрудничества, создаваемых в целях адаптации к изменению климата, развития партнерств между государственным и частным секторами, управления водными ресурсами и развития устойчивого рыболовства и предусматривающих, в частности, меры по

наращиванию потенциала. Исполнительный директор ресурсного центра программы «Партнерства в области экологичного распоряжения морями Восточной Азии» (ПЕМСИ) Рафаэль Лотилла представил обзор деятельности ПЕМСИ, отметив, что усилия программы направлены на укрепление потенциала в регионе и базируются на принципе партнерства с использованием подхода, предусматривающего привлечение множества заинтересованных сторон всех уровней — от местного до международного. ПЕМСИ работает над повышением качества управления прибрежными и океаническими районами с использованием комплексного управления прибрежными районами, причем мероприятия по укреплению потенциала и передаче знаний включаются в проекты уже на этапе их разработки. Директор по международной морской политике организации «Охрана природы» Имен Мелиан привела примеры реализуемых неправительственными организациями проектов по укреплению потенциала и подчеркнула важность приведения потребностей в развитии местных общин и сторон, заинтересованных в освоении океана, в соответствие с первоочередными задачами в области охраны природных ресурсов. Она рассказала о некоторых основных передовых наработках и процессах, позволяющих добиться успехов в укреплении потенциала, указав, в частности, на необходимость понимания специфики потребностей в развитии потенциала с учетом местных условий, поощрения инициативы и самостоятельности местного населения, содействия обмену опытом и специалистами между партнерами, усиления организационного потенциала и долгосрочного планирования в целях обеспечения неистощительности, в том числе посредством создания целевых фондов по охраняемому району. Исполнительный секретарь национального секретариата Индонезии при инициативе «Кораллового треугольника» по вопросам коралловых рифов, рыболовства и продовольственной безопасности Нармоко Прасмаджи выступил с докладом, в котором он рассказал о мероприятиях и программах по наращиванию потенциала, реализуемых в рамках этой инициативы в целях осуществления своего регионального плана действий. Он уделил особое внимание новаторскому подходу членов инициативы к разработке регионального плана действий как живого документа, не имеющего обязательной силы. Он отметил, что инициатива по-прежнему сталкивается с трудностями в области наращивания потенциала среди стран-членов, но их приоритетом является обмен идеями и навыками в регионе.

в) Пленарные и групповые обсуждения

65. Было высказано общее мнение о том, что для обеспечения эффективности мероприятий по наращиванию потенциала они должны быть тщательно продуманы и разрабатываться с учетом потребностей и конкретных обстоятельств стран-партнеров (см. также пункт 16 выше). Было также высказано мнение о том, что меры по укреплению потенциала должны согласовываться с национальными приоритетами и политикой стран-партнеров во избежание дублирования реализуемых в настоящее время проектов. В связи с этим политика в области наращивания потенциала должна носить прагматичный и самостоятельный характер. Было высказано мнение в поддержку развития долгосрочных стратегических подходов и разработки конкретных стратегий с установленными сроками их реализации. Также подчеркивалась важность вовлечения бенефициаров в процесс принятия решений, связанных с завершением программ по наращиванию потенциала. Было указано на необходимость использования местного и национального опыта и знаний на всех этапах — от разработки про-

грамм создания потенциала до завершения их реализации. Были приведены примеры привлечения местного населения к обеспечению рационального использования ресурсов, в том числе с помощью внедрения основанных на правах подходов в рыбном хозяйстве.

66. Отметив, что всеобъемлющей оценки потребностей государств в наращивании потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение, на глобальном уровне не проводилось, ряд делегаций предложили провести такую оценку.

67. Было особо отмечено, что в ряде случаев для успешного наращивания потенциала усилий самих государств оказывается недостаточно и необходимо развивать государственно-частные партнерства с целью выработки жизнеспособных и устойчивых программ. Внимание было обращено также на необходимость обеспечить, чтобы специалисты, проходящие обучение в развитых странах, могли эффективно использовать полученные знания и навыки по возвращении на родину. Было высказано соображение о том, что при отсутствии на родине аналогичных средств и технических возможностей было бы более эффективно организовать программы подготовки в самих развивающихся странах. В связи с этим был отмечен опыт использования передвижных научно-исследовательских судов.

68. Было подчеркнуто значение обмена информацией. В связи с этим участники призвали к внедрению новых подходов и использованию передовых наработок и возможностей для расширения обмена информацией и налаживания связей в контексте укрепления потенциала в рамках инициатив, мероприятий и программ Организации Объединенных Наций в области океанографии и мореведения. Были приведены следующие примеры: проекты по изучению и развитию потенциала в области океанских и морских наук, морских научных исследований, проведению наблюдений и обзоров, приборному оснащению, информационному обеспечению, предупреждению морских опасностей, управлению рисками, управлению экосистемами и информированию общественности; регулярные курсы подготовки по проблематике Конвенции для специалистов по морским наукам, сотрудников по правовым вопросам и руководителей; содействие молодым специалистам в работе по развитию потенциала при региональных отделениях МОК (программа младших экспертов ЮНЕСКО); укрепление сотрудничества между специалистами из разных стран и внутри страны, техническими рабочими группами и консультативными органами; внебюджетные взносы; сотрудничество и координация усилий международных организаций по наращиванию потенциала в области управления данными и информацией. Кроме того, было заявлено о важной роли налаживания связей между экспертами. В связи с этим была отмечена важность совершенствования механизмов сотрудничества и сетей обмена информацией посредством развития двусторонних и многосторонних связей. К государствам и организациям, которые в состоянии это сделать, была обращена настоятельная просьба делиться своим опытом — как на региональном, так и на глобальном уровне — в составлении и анализе научной информации с целью решения задач в области управления, особенно в связи со стихийными бедствиями, охраняемыми районами моря, морскими биотехнологиями и изменением климата.

69. Ряд делегаций особо указали на необходимость уделять повышенное внимание развитию сотрудничества по линии Юг-Юг, что было охарактеризовано как новаторское средство укрепления потенциала и как механизм развития сотрудничества, позволяющий заинтересованным странам самостоятельно определять свои приоритеты и потребности и активно участвовать в процессе. Некоторые делегации рассказали о своем опыте развития таких форм сотрудничества, например в рамках зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, Сообщества португалоязычных стран и инициативы Индии, Бразилии и Южной Африки, предусматривающей проведение научных практикумов и совместных океанографических исследований. Делегации обратили внимание на реализуемую в сотрудничестве с МОМД инициативу, направленную на интеграцию и консолидацию всей имеющейся информации по геологии и минеральным ресурсам экваториальной и южной Атлантики. Проект предусматривает укрепление потенциала в области морских научных исследований в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг. Ряд делегаций указали, однако, что сотрудничество по линии Юг-Юг должно не заменять сотрудничество Север-Юг, особенно в сфере передачи технологии, а напротив, дополнять его.

70. Некоторые делегации указали на важность внедрения комплексных экосистемных подходов к деятельности по наращиванию потенциала. В этой связи были отмечены передовые наработки членов Арктического совета. Делегации подчеркнули необходимость внедрения конкретных программ по укреплению потенциала государств, не имеющих выхода к морю, с учетом их роли как стран верховья и водосборных бассейнов, а также их прав по Конвенции. Было указано, что ПЕМСИ использует комплексный подход к управлению речными бассейнами и прибрежными районами также при участии государств, не имеющих выхода к морю, и административных районов без выхода к морю внутри стран.

71. Делегации особо указали на необходимость развивать международное сотрудничество в целях укрепления потенциала, в том числе межотраслевое сотрудничество. В частности, было заявлено, что в тех случаях, когда мероприятий по наращиванию потенциала не проводится либо предпринимаемых усилий недостаточно, эта задача может быть решена посредством координации и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях. Ряд делегаций высказались в поддержку использования региональных подходов. Была подчеркнута значимость сотрудничества между граничащими друг с другом прибрежными государствами. Особое значение было придано усилению региональной координации и сотрудничества в решении вопросов, связанных с рыбным хозяйством.

72. Было выражено мнение о том, что компетентные международные организации, признанные Конвенцией, могли бы принять на себя ведущую роль в поощрении международного сотрудничества и координации программ морских научных исследований и деятельности по наращиванию потенциала. Кроме того, ряд делегаций высказали предложение о том, что Отдел по вопросам океана и морскому праву, МОМД, Канцелярия Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций могли бы обеспечить координацию создания региональных морских научно-технических центров в Тихоокеанском регионе.

73. Была отмечена особая роль Организации Объединенных Наций в укреплении потенциала и профессиональной подготовке. Было предложено, чтобы Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций изучил и представил согласованный подход, который мог бы быть использован программами и органами Организации Объединенных Наций для внедрения эффективных и неистощительных стратегий в области наращивания потенциала в целях расширения мирного использования морских пространств и ресурсов, управления ими и их регулирования, защиты и сохранения морской среды, включая меры по решению проблем изменения климата и пиратства.

74. Было высказано общее мнение о целесообразности создания специального механизма по сбору и распространению информации об имеющихся возможностях для укрепления потенциала, что позволило бы упростить задачу согласования потребностей и возможностей. В связи с этим некоторые делегации рекомендовали Отделу по вопросам океана и морскому праву вести сетевую базу данных об имеющихся возможностях по созданию потенциала, донорах и финансирующих учреждениях. Такая база данных позволит расширить доступ к информации об осуществляемых донорами мероприятиях и инициативах по укреплению потенциала и упростит координацию усилий различных организаций и определение приоритетных задач.

75. Ряд делегаций указали на исключительную важность критериев и руководящих принципов МОК в отношении передачи морской технологии для осуществления части XIV Конвенции и для содействия наращиванию потенциала в вопросах, связанных с океанами и прибрежными районами, посредством международного сотрудничества. Также была отмечена необходимость дальнейшего осуществления стратегических руководящих принципов для решения первоочередных задач МОК, особенно задачи 4 о процедурах и политике в области управления, позволяющих обеспечить устойчивость окружающей среды и ресурсов океана и прибрежной зоны.

76. Было высказано мнение о том, что Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, играет важную роль в укреплении потенциала применительно к использованию прав интеллектуальной собственности в связи с вопросами морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

77. Ряд делегаций отметили потенциальный вклад регулярного процесса в содействие наращиванию потенциала. Однако некоторые из этих делегаций заявили, что регулярный процесс не должен напрямую участвовать в наращивании потенциала, но должен способствовать этой деятельности и выявлять потребности в укреплении потенциала и проекты, а также способствовать оптимальному использованию существующих процессов и механизмов. Было отмечено, что регулярный процесс обеспечит эффективные с точки зрения затрат средства для доступа к уже имеющимся данным и знаниям, их обобщения и использования, но также позволит укрепить потенциал во всех странах посредством поощрения развития специальных навыков в области сбора и анализа данных и обмена информацией и техническими знаниями среди ученых и управленцев.

78. Было заявлено, что участникам сети «ООН-океаны» следует предпринимать согласованные действия в поддержку проведения комплексного исследования океанов и обмена информацией и данными. Было отмечено, что роль таких механизмов, как сеть «ООН-океаны», ограничена мандатами участвующих в них организаций в соответствии с решениями государств-членов этих организаций.

79. Было предложено выделить из Глобального экологического фонда дополнительные средства координационному центру по международным водам и рассмотреть вопрос о том, как этого можно добиться.

80. Ряд делегаций высоко оценили усилия неправительственных организаций. В частности, делегации отметили, что поддерживаемый фондом «Ниппон» целостный и межотраслевой подход, предусматривающий укрепление институциональных взаимосвязей и комплексное развитие естественных и общественных наук, будет сохранен и в будущем.

81. Было высказано общее мнение о том, что целевые фонды и программы стипендий являются ценными механизмами содействия наращиванию потенциала. Ряд делегаций призвали делать финансовые взносы в дарственный фонд МОМД, а также финансировать программы стипендий и целевые фонды, находящиеся под полным или совместным управлением Отдела по вопросам океана и морскому праву. Было высказано предложение о том, что взносы в Фонд помощи по части VII Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам более не должны быть добровольными — их следует включить в начисленные взносы государств — участников Соглашения.

82. Также были отмечены возможности, открывающиеся в связи с деятельностью целевых фондов по охраняемым районам моря. Было указано на то, что существующие целевые фонды могли бы оказать поддержку региональным инициативам в создании новых и более эффективном использовании существующих районов и парков, расположенных в пределах действия национальной юрисдикции.

83. Была особо отмечена необходимость дальнейшего усиления и поддержки Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, поскольку она оказывает неоценимую помощь как развитым, так и развивающимся странам в области обмена информацией, разработки политики и организации обучения в рамках международных усилий по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, в том числе в африканских странах. Несколько делегаций призвали делать финансовые взносы в сеть. Было заявлено о намерении внести 100 000 долл. США.

Пункт 4 повестки дня

Межучрежденческое сотрудничество и координация

84. Обзор новейших мероприятий сети «ООН-океаны» представил координатор сети — главный технический советник отдела международных вод ПРООН Эндрю Хадсон, который напомнил о главных итогах восьмого совещания «ООН-океаны», проведенного в Париже 5 мая 2010 года. На этом совещании

ПРООН, которую представлял г-н Хадсон, была избрана координатором сети, а ЮНЕП в лице Жаклин Алдер — заместителем координатора.

85. На совещании организации-участницы сети представили обновленную информацию о своей деятельности по вопросам океана и прибрежных районов. В частности, целевая группа сети «ООН-океаны» по биоразнообразию в районах за пределами национальной юрисдикции доложила о ходе работы по подготовке сборника информации о существующих механизмах, предусмотренных соответствующими международными документами о сохранении и рациональном использовании морского биоразнообразия в районах вне национальной юрисдикции. Целевая группа сети «ООН-океаны» по охраняемым районам моря рассказала о проведении семинара экспертов по научным и техническим руководящим указаниям относительно использования систем биогеографической классификации и выявления требующих охраны морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, который проводился в октябре 2009 года. МОК, ЮНЕП и Отдел по вопросам океана и морскому праву представили обзор хода регулярного процесса, включая презентацию в августе 2009 года доклада об «оценке оценок». На совещании также обсуждались вопросы сотрудничества с сетью «ООН — водные ресурсы» и работа над проектом «Атлас океанов Организации Объединенных Наций», продолжающаяся несмотря на имеющиеся финансовые трудности.

86. Г-н Хадсон также вкратце рассказал об осуществляемых участниками сети «ООН-океаны» мероприятиях в области наращивания потенциала, которые еще не упоминались в ходе обсуждения главной темы. Он сообщил о том, что секретариат Конвенции о биологическом разнообразии организовал региональные практикумы по наращиванию потенциала и по обзору осуществления программы работы по охраняемым районам. Во исполнение решения IX/18 Конференции сторон Конвенции секретариат разработал веб-сайт для содействия более эффективному осуществлению программы работы. Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры ФАО разработал ряд мероприятий по укреплению потенциала на глобальном, региональном и местном уровнях, в частности в таких областях, как рыбное хозяйство и аквакультура, включая разработку политики; качество и безопасность продуктов питания; мелкие рыбные промыслы; повышение качества информации о рыбном хозяйстве; незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел; последствия изменения климата; торговля и сбыт рыбной продукции; меры чрезвычайного реагирования. Морские экологические лаборатории Международного агентства по атомной энергии расширили свою деятельность в поддержку государств-членов в плане наращивания потенциала неистощительного освоения океанов и расширения исследовательских возможностей в целях изучения последствий изменения климата для океанов и адаптации к ним. Департамент по экономическим и социальным вопросам, выполняющий функции секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в 2012 году в Бразилии (Конференция «Рио плюс 20»), и отвечающий за ее подготовку, организовал и провел в мае 2010 года в Нью-Йорке первое совещание подготовительного комитета конференции. Г-н Хадсон также доложил о нескольких новых проектах ПРООН, направленных на усиление национальных и региональных потенциалов в области рационального использования ряда общих крупных экосистем. К ним относятся проекты по крупным экосистемам морей Сулу и Сулавеси, течения Гумбольдта и Тиморского и Арафурского мо-

рей, а также проект по содействию более активному участию Вьетнама, Индонезии и Филиппин в осуществлении Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана и в работе механизмов управления.

87. Отвечая на вопрос о возможности получения новейших данных о деятельности сети «ООН-океаны», г-н Хадсон отметил, что такая информация будет доступна на сайте сети после его запуска на сервере, используемом ФАО для проекта «Атлас океанов Организации Объединенных Наций».

Пункт 5 повестки дня

Вопросы, предлагаемые на рассмотрение в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права

88. Ниже перечислены вопросы, которые, по мнению ряда делегаций, могут заслуживать внимания Генеральной Ассамблеи, и новые вопросы, которые были представлены в письменном виде в качестве возможных тем для рассмотрения Консультативным процессом:

- a) анализ прогресса в деле осуществления связанной с Мировым океаном главы Итогового документа Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;
- b) осуществление действующих международных актов;
- c) ответственность и компенсация за неблагоприятные последствия в связи с экологическим ущербом;
- d) передача морской технологии;
- e) меры по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом;
- f) совершенствование систем мониторинга, контроля и наблюдения и другие меры по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом;
- g) сохранение морских ресурсов и меры, которые государства могли бы принять в этой связи;
- h) сохранение морской среды с особым упором на обеспечение безопасности на море и безопасности судоходства;
- i) обязанности государств флага во всех морских вопросах;
- j) экосистемные подходы к адаптации к изменению климата и смягчению его последствий для океанов и прибрежных районов;
- k) наращивание потенциала в области морских исследований и сбора данных о морских рыбных ресурсах;
- l) наращивание потенциала в области морских исследований, сбора данных о морских рыбных ресурсах и консультирования по вопросам управления;

- m) совершенствование статистики рыбных запасов;
- n) процесс «Рио плюс 20»;
- o) угрозы для океанов.

89. Ряд делегаций, признавая важность всех вопросов, включенных в распространенный сопредседателями сводный перечень, выделили темы, которые, по их мнению, заслуживают первоочередного внимания, а именно: комплексные хозяйственные подходы для борьбы с загрязнением морей; потенциальные новые направления использования океанов; внедрение экосистемного подхода, сведение к минимуму загрязнения и использование инструмента экологической экспертизы; находящиеся на суше источники загрязнения и проблема морского мусора.

90. Было особо отмечено, что вопросы, включенные в сводный перечень, не следует рассматривать исключительно с целью выбора главной темы последующих совещаний Консультативного процесса. Напротив, они заслуживают более широкого внимания в ходе обсуждений резолюций Генеральной Ассамблеи. В связи с этим всем государствам, предлагающим темы для рассмотрения в ходе последующей работы Генеральной Ассамблеи, было предложено представлять справочную документацию для упрощения процесса согласования резолюций. Некоторые делегации подчеркнули также нецелесообразность выбора тем, которые относятся к компетенции специализированных международных организаций или учреждений, и одна из делегаций привела в пример тему изменения климата.

Пункт 6 повестки дня

Процесс отбора тем и приглашаемых участников дискуссии, позволяющий содействовать работе Генеральной Ассамблеи

91. В соответствии с пунктом 188 резолюции 64/71 Генеральной Ассамблеи делегации обсудили возможности обеспечения транспарентного, объективного и инклюзивного процесса отбора тем и приглашаемых участников дискуссии, чтобы содействовать работе Генеральной Ассамблеи на неофициальных консультациях, посвященных ежегодной резолюции о Мировом океане и морском праве. Было отмечено, что Консультативный процесс рассмотрел вопрос об отборе тем и приглашенных участников на своем десятом совещании в ходе обсуждения вопроса об осуществлении решений Консультативного процесса (см. A/64/131).

92. Ряд делегаций, сославшись на мандат Консультативного процесса, сформулированный в резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи, предложили, чтобы в повестку дня каждого совещания процесса включался пункт, предусматривающий возможность ускоренного рассмотрения тем, предложенных для последующего совещания, в целях содействия работе Генеральной Ассамблеи. Было высказано предложение о распространении концептуальных документов в обоснование выбора той или иной темы с учетом необходимости: а) обеспечить, чтобы это задание выполнялось в соответствии с Конвенцией и с соблюдением соглашений, заключенных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности главы 17 Повестки дня на XXI век; б) принимать во внимание информацию, представляемую Ко-

миссией по устойчивому развитию и другими органами Организации Объединенных Наций; с) избегать создания новых учреждений; d) не допускать дублирования и параллелизма со специализированными форумами; e) учитывать отсутствие намерения возлагать на Генеральную Ассамблею обязанность правовой или юрисдикционной координации различных юридических документов; f) учитывать различные особенности и потребности разных регионов мира; g) участвовать в ежегодных прениях Генеральной Ассамблеи; и h) представлять согласованную позицию по трем основам устойчивого развития. Некоторые делегации зарезервировали свою позицию по этому предложению.

93. Ряд делегаций предложили распространять концептуальные документы по каждой теме для рассмотрения Консультативным процессом не позднее чем за неделю до второго раунда неофициальных консультаций в Генеральной Ассамблее, посвященных резолюции о Мировом океане и морском праве, с тем чтобы правительства располагали достаточным временем для тщательного изучения предложений.

94. В отношении тем к рассмотрению на последующих совещаниях Консультативного процесса было высказано мнение о том, что первостепенное значение следует придавать актуальным вопросам, которые не рассматривались на предыдущих совещаниях и рассмотрение которых могло бы способствовать осуществлению морского права. Тем не менее Генеральная Ассамблея по-прежнему обязана уделять первоочередное внимание вопросам, представляющим особый интерес и актуальным для развивающихся стран.

95. Было высказано также мнение о том, что в прошлом Консультативный процесс уделял слишком много внимания вопросам рыбного хозяйства, которые не рассматривались в качестве имеющих глобальный характер и которые поэтому было бы целесообразнее рассматривать на региональном и национальном уровнях.

96. Касаясь вопроса об отборе приглашаемых участников дискуссии, ряд делегаций отметили, что принципиально важно поощрять и обеспечивать участие в дискуссии докладчиков из всех регионов мира. В целях содействия участию докладчиков из развивающихся стран несколько делегаций предложили выработать более действенную и оперативную процедуру отбора. Была отмечена важная роль сопредседателей в выявлении и приглашении компетентных лиц для участия в качестве докладчиков при сохранении надлежащего регионального баланса. Делегации поблагодарили сопредседателей одиннадцатого совещания за проделанную ими в этом отношении работу. Был отмечен высокий уровень объективности и профессионализма нынешних сопредседателей, и Председателю Генеральной Ассамблеи было рекомендовано и впредь придерживаться строгих критериев отбора сопредседателей Консультативного процесса.